



N°2

## BAUARBECHTEN SCHOULHAFF - INFORMATION FIR D'ELTEREN TRAVAUX COUR DE RECREATION - INFORMATION AUX PARENTS SCHOOLYARD WORKS - INFORMATION FOR PARENTS



Léif Elteren,

Aarbechten betreffend Baussenanlagen hunn ugefaangen. Wéi mir lech schonn am leschten Informationsblat erkläert hunn, ginn de Moment di ënnerierdesch Netzwierker duerch néier ersat.

Während den Ausgruewungen sinn elo net repertoriéiert elektresch Netzwierker entdeckt ginn. Well des Netzwierker elo ofgesécher ginn, mussen di ganz Aarbechten vum Chantier reorganiséiert ginn.

Dëst wäert en Impakt op den Zäitplang vun der Konfiguratioun vun der proviso-rescher Spillplaz hunn. D'Spillfläch wäert dann méiglecherweis den 2. Mee 2023 fäerdeg sinn.

Den Diagramm um verso vun dëser Affiche informéiert lech iwwert Konfiguratioun vun der Spillplaz wéi och iwwert aner wichteg Datumer vum Projet.



Dear parents,

Works on the schoolyard of the Leudelange school have begun. As explained in our previous email, we are currently dismantling the existing underground networks and installing new ones.

During the excavations uncharted electrical networks were discovered. These power lines must now be secured, which means that the planning of the works has to be readjusted.

The schedule of the playground's temporary configuration will therefore be altered and extended until 2nd of May 2023 included.

The diagram on the back of this leaflet shows the playground's configuration as well as the key dates of the project.



Chers parents,

Les travaux des aménagements extérieurs de l'école de Leudelange ont commencé. Comme expliqué dans notre courriel précédent, nous sommes actuellement dans la phase de démolition des réseaux existants et de l'installation des nouveaux réseaux enterrés.

Lors des excavations des réseaux électriques jusqu'à présent non répertoriés ont été découverts. La sécurisation de ces lignes nous oblige à revoir l'organisation des travaux.

La configuration de l'aire de jeux provisoire voit donc une modification du calendrier et doit être prolongée de deux semaines jusqu'au 2 mai 2023 inclus.

Le diagramme au verso de cette fiche vous informe sur les configurations de l'aire de jeux et les dates importantes du projet.

07-04-2023



Provisoresch Schoulhaff  
 Cour de récréation provisoire  
 Temporary schoolyard



Baustell  
 Chantier  
 Construction site



Schoulgebäi  
 Bâtiment de l'école  
 School building



Gemeng Leideleng & Maison Relais  
 Commune de Leudelage & Maison Relais  
 Commune of Leudelage & Maison Relais



Turnhal  
 Hall Omnisports  
 Sports Hall



Tennisterrain  
 Terrain de tennis  
 Tennis court



02-05-2023



14-07-2023